

## Zems Zapat meluwaŋ kapi Zemsiyan kuye

Zapat meluwaŋ kapi an kwiaŋ penaŋ kuye ke sosok penaŋ ḥen ku kukuŋgapmti an keyaŋ kup ḥep ku zenzeyelen. An Kawawaŋgallen zetgat yaŋaŋ mnâmti makup ekŋenəŋ an kwi keyet kegogak zet mmot mtot om̄ba penaŋ mimiŋaŋ. Notnaŋaŋ zewienan Zisasiyet meniŋaŋ ḥen kwitnaŋ Zems ek dapmelaŋge alakŋaŋ Zelusalem mka teməŋ mambien ekŋengat an damuŋin maŋe egaŋ kuye manzeip. Zemsiyaŋ an nâmkiŋpepeňinmak Zuda maŋgeengatnaŋ kumkalanti msat sambe mebet kokotnaŋ ekŋengat kumindaye.

An kwi ma kwiaŋ kuye keyaŋ zet apapalak kegok kuye. Zet esemtaŋ penaŋ kuye. Zet notnaŋ zapat meluwaŋ kapiyet keŋan tazinen Matiyu kuye keyet kataŋ kukuŋaŋ. Sekem keboŋgat Kawawaŋgallen Zet Zapat Dolakŋaŋ Penaŋanen mâtati ekbak. Zems 2:13 makumti naman Matiyu 5:7 kegogak mainti ekbak. Zet sekam keboŋ ombanik Zemsiyelen zapat meluwaŋen aikbek.

Zapat meluwaŋ kapi yaŋaŋ kapigok. Am nâmkiŋpepeňinmak Zuda maŋgeengatnaŋ weyanje weyanje mti tatnepeme sisipenjeŋ sokbeme ekŋen katikŋaŋ bemtatatgallen nâmti zapat meluwaŋ kapi kuye. Zemâtâtât notnaŋ tazin keyaŋ am kenin ma sekŋin meleŋ beleŋ beme nâmkiŋpepemak tati keyet penaŋ

msokbembeyelen. Kwit Kilais ke zapat meluwaŋ kapiyet tuk etaŋ kukuŋaŋ.

### **Zet ḡotekjaŋ temaŋ kapigogaŋ Zems zapat meluwaŋ keŋjan talip:**

1:1 Zet ḡeŋjaŋ bemzenzeyelen zet

1:2-8 Nâmkijpepemak mama

1:9-11 Mânep milawatmak mama ma bekopsat mama

1:12-18 Tetimaemaeyan yaŋin mimekbe

1:19-27 Kawawaŋgalen zet wagaŋ etaŋ nânâ ke ḡejp yek

2:1-13 Kalalaŋgat yaŋaŋ zenzeŋaŋ

2:14-26 Nâmkijpepe yaŋaŋ mim eek

3 Nambalamin ekdamuŋ mimiyeleñ zet

4:1-5:6 Am msat kapiyelen mama mimi bekaŋaŋ

5:7-20 Zemâtâtât ikŋak ikŋak

<sup>1</sup> Neŋ Kawawaŋ ma Amobotnaŋ Zisas Kilaisiyelen mulup an. Neŋ zapat meluwaŋ kapi ingat indamukumindesâti kuyap. In Islaeliyelen am manje 12 ekŋengat iŋsokŋine Zisas Kilaismak tususunjin tazinaŋ kalaŋti lala bubuk bemi msat kataŋ mekobienaj talip.

*Nukŋajan kalinjaŋ bem tatalan nâmkiŋpepe penaŋgat yaŋaŋ mamsokbein*

<sup>2</sup> Kilaismagen notnne, inmagen nukŋajan igak igak sokbeme keyet nâme keŋ sokkuŋaŋmak ku bewe; keŋin olonjen palen tabep. <sup>3</sup> Kwitnaŋ kwitnaŋ keboŋaŋ nâmkiŋpepeŋin mmek mmek mi-mindikme katikŋajan tabep. Keyet penaŋaŋ inmagen katikŋajan bemi tatat ombo sokbemindawe.

<sup>4</sup> In nâmtekalim tati kan kataŋ nukŋajan pumti

giŋgiŋ mtabep. Keyet penaŋaŋ nâmkiŋpepeen kalinjaŋ bemti an imbi penaŋ mamaipgapmti nukŋaŋ pusât ku olabep.

<sup>5</sup> Ingat tunjuwinangatnan am ŋenəŋ Kawawaŋgalen set ma mama mimi ekŋenəŋ mimiyet nâmlikŋaŋ mam keyet olati ekŋenəŋ Kawawaŋ dundum same egaŋ ŋep ŋoktik dolakŋaŋ am sambe penaŋ ndamti egaŋ keyet zem watot watot ku mam. <sup>6</sup> Dundusâgât keŋ zut palen yek; Amobotnaŋ nâmkiŋpemti penaŋ dunduwep. Keŋ zut mbep beme ekŋenəŋ nembu mamaŋ tâgâyaŋ kumbume mamekwazin keboŋ bewep. <sup>7</sup> Am keboŋgat dundundunjin Amobotnaŋaŋ ku manâmindein. <sup>8</sup> Am keyelen ŋoktikŋin kileŋ maepeemti mekozin ma ekŋenəŋ mama mimi mampikeyaŋ set kwewetanŋ mâtı ku mamezin.

### *Mânep milawatmak mama keyaŋ penaŋaŋ penaŋ ku bein*

<sup>9</sup> An ŋen bekopsat nâmkiŋpepeŋenmak ek Kawawaŋaŋ ekme iŋŋaŋgat nembaŋaŋ mambein keyet nâmti oloŋen mbe. <sup>10</sup> Yaŋgut an ŋen nâmkiŋpepeŋenmak mâneŋ milawat sambe tasain keyepmti sek mobot ku mbe. Kawawaŋaŋ ekme yomtoŋ beme gilik zem wage keyet nâmti oloŋen mbe. Tep elewilinaŋaŋ dâlâŋ zemti matolip sepem kegok mâneŋ milawatnaŋaŋ yek bewe keyet sek mmobopinj. <sup>11</sup> Kasuwaŋ tambuŋan penaŋ kwati tep elewilinaŋ ekme aŋgasimti dâlâŋ zem msalen topme elimiakŋaŋ ke mayek bein. Sepem kegogak am mâneŋ milawalin temanŋ ekŋenəŋ gakime mka mundumin etaŋaŋ tabe.

**12** An ḡen ek nukñanen katikñaj bemti tapme Kawawañaj eget nāme dolakñaj mambein. Ek nukñanen windenñaj mambein beme Amobotnañaj mama kanzizit keyañ miakpewe. Ke am Kawawañat gogot mampeip ekñen indandayet zetik mge.

**13** An ḡen bekanançat tetimaemae sokbemsame kapigok ku zewe. “Kawawañaj tatetinem nikzin.” An ḡenañ Kawawañ ku tetipepeyelen ma egañ kegogak an ḡen bekananç mimiyet ku matetipein. **14** Tetimaemaeyet yanñañ kapigosetgatnañ masokbein, ḡeñanç an ḡenañ iñkñançalen mama mimi mgasik mimiyelen tikñançan keñanen tazin keyañ zemandamti tetipeme bekananç mme temanç mambein. **15** Âpme bekananç mimiyet keñ puñpuñ mamin keyañ penañan yom maaiksain. Yom keyañ tapmetneti temanç bemti penañan gakiki maaikzin.

**16** Notnne penañ, in zet keyet ku nāmyuñguwep. **17** Kawawañaj kegok ku mimiyelen egañ taolet dolakñaj ke mandain. Keyet Kawawañ Bipm An kwitnañ kwitnañ busatnañajmak sambe mme sokbeye. Mme busatnañ ekñen keyañ kan notnañçat busatnañin temanç manzin ma kan notnañçat aiaikñaj manzim. Ma nin Kawawañ tanjam keboñjmak ku bem mek ekbanek. Ek sepem kwep matazin. **18** Kawawañaj nāmâtâtpye ke zetnañ penañmagesetgatnañ am nāmkñipepeen nemunambanjan nin ndaige. Ke nin kwitnañ kwitnañ sambe Kawawañaj mge keyet ḡeñançinok benup.

*Kawawaŋgalen zet wagaŋ etan nânâ ke ḡep yek*

<sup>19</sup> Notnne penaŋ, in kapigok penaŋ nâseip, am in Kawawaŋgalen zet wagaŋ nânâyet eleŋ beleŋ bemti nâmbep. Zet zemti ḡenzinziŋ mimiyetgut kweleŋ kweleŋ mbep. <sup>20</sup> Enenogat ḡenzinziŋ palen kwitnaŋ kwitnaŋ mampi keyaŋ Kawawaŋgalen mama mimi teŋ keyelen set mamimyuŋguin. <sup>21</sup> Keyepmti in mama mimi mgasik sambe notnaŋ ma bekanaŋ msat palen palakŋaŋ bemtazin peme tapme keŋ sewak palen mamti Kawawaŋgalen zelaŋ keŋinan tewaŋ kindiŋaŋ time matowezin sepem kegok keŋinan time topme mamambep. Keyaŋ kejin aŋgalanjiŋdendeyelen windenjaŋ tasain. <sup>22</sup> In Kawawaŋgalen zet keŋinan bempeye keyet penaŋ aikbep. Belak wagaŋ etan nâmpemti ku nânâŋaŋ sepem mambep beme kejin tetipewep. Kogogat zeme nâmti keyet kataŋ mbep. <sup>23</sup> Nenaŋ Zet Zapat Dolakŋaŋ Penaŋ nâmtingut ku nânâŋaŋ sekem mambe beme an keyaŋ amnaŋ zimoselin gapiamen ekti naman gilik zem belakŋaŋ ekti zimoselin makandat indoin sepem kegok bewe. <sup>24</sup> Egaŋ ḡenzimosetnaŋ gapiamen ekpemti toti met kileŋ mamamti naman ḡenzimosetnaŋgat makandazin. <sup>25</sup> Ma ḡen egaŋ Kawawaŋgalen zet penaŋ yomgalen mka katikŋangatnaŋ tetimti lala mapein zet ke yaŋaŋ weyanŋâmâtâti mambe mti wagaŋ nâŋge ke ku makandatkuin. Nâmti gawepuwe an keboŋ ke Kawawaŋgalen nâmtíkŋaŋ mpemti mukulem mme olojen palen mambe.

<sup>26</sup> An ḡenaŋ pigok mene otnâmbé, “Neŋ an nâmkiŋpepemak penaŋ mamayap,” zeyeyaŋgut

dembusekñaj ku ekdamuŋ mbe beme keŋaj tetipewe. An keboŋ nâmkiŋpepeňaŋgalen mama mimiňaŋ belakňaŋ penaŋ bewe. <sup>27</sup> Nâmkiŋpepen esemteŋ ma kakanemuŋ keyet penaŋaŋ Bipm Kawawaŋat zikatnan penaŋaŋmak bembeyelen kapigok mman ḥep bein: Imbi kwambet ma nemba dumen olat olat palen mame indikdamuŋ mimindendeyelen. Ma msalengalen kwitnaŋ kwitnaŋ keyaŋ kejin mme bekanaŋ bembeyelen keyet eksemti mamambep.

## 2

*Am mâneŋ milawalin temaj ma am bekopsat sepem kwep indatiwep*

<sup>1</sup> Notnne, in Amobotnaŋ Zisas Kilaís manâmkîŋpepgapmti am eknjengat tuŋguwinangatnaŋ notnaŋgat ken ke ken ke ku mbep. <sup>2</sup> Neŋ kapigogapmti zeyap, ondedakjnian an ḥen melakandu dolakňaŋ peme topme elimiak sopmaŋ mti kobe. Âpme egat baman an ḥen bekopsat sangum kâlâpmaŋ endeleletnaŋaŋ kobe.

<sup>3</sup> Âpme in an elimiakňaŋ temajmagaŋ kopme ekti pigok zewep, “Geŋ pien mundumen kototat.” Kegok zempemti an bekopsat egat pigok zewep, “Geŋ kainde bap palen metotat.” <sup>4</sup> In zemdelaŋ zenze mulup mimiyyet kwiyaŋ zemindeyeyepm kegok mti am ḥen mmopemti ḥen mtopemti tapmip? Kegok miyo ke bekanaŋ.

<sup>5</sup> Notnne, zet pigok zema nait. Kawawaŋaŋ am sepem ziboŋ indakumtetime kobien? Msalen am bekopsat mamaip ekjen ke nâmkiŋpepeen polak polak talipgapm Kawawaŋgalen zemâtâtât

katnanen mama keyet kejən mebegat indaman-dame kobien. Ke am egat nāmtikjən mam-peip ekjən kegok mimindandayet zetik mami-mindain. <sup>6</sup> Âpme in am bekopsat ekjən zikalın galemaset maindigip. Ekjən ke mtot indemti nukjən sekñinanek mambemindeip. Mme am sekñin mamolip ilin keyaŋ nukjən indamti in an damuŋmagen zelen maindatimti melip. <sup>7</sup> Mti Zisas in ikjən̄gat zapat indatitijən egat kwitnaŋ pembenaŋ ke kwelatmakumpeip.

<sup>8</sup> Gitaŋgat maŋgembein sepem kegogak am not-naŋgat gembewe. Zii zet Kawawaŋgallen Zet Itnaŋanen mamaŋ kegok penaŋ kumpepeŋjən ke gawepume ḡep penaŋ bewe. <sup>9</sup> Yaŋgut am ekjengat ken ke ken ke mbanik beme gej an zii zet kululutoŋ bewanik ma kegok mnekgapmti yomm mnik kegok bein. <sup>10</sup> Am ḡenaŋ zii zet sambe ke gawepumâpme delaj zemâpbe yaŋgut zii zet kwep penaŋ ḡen kuluwe beme an zii zet kululutoŋ. <sup>11</sup> Kawawaŋaŋ pigok zeye, “Awembij it kalelaŋ ku mbalup,” zemti ḡen ewe pigok zeye. “Gej kasa ku kuwanik,” yaŋgut gej imbindi katipepepiŋ mamti kasa kuwanik beme gej an zii zet kululutoŋ.

<sup>12</sup> In kapigok nāmbep, Kawawaŋgallen zet penaŋ yomgalen mka katikjən̄gatnaŋ indatetimti lala maindein zet keyaŋ zemdelaj zenze kanen kosâpm keyepm weyaŋ nāmâtâti zelin sambe zewep ma mama mimi sambe weyanti mbep. <sup>13</sup> Enenogat Kawawaŋaŋ am ḡengat aŋgalan gogot ku mampi egaŋ am ekjən ke kogogak aŋgalan gogot ku mimindawe. Bamgat aŋgalan

gogot palen mama keyaŋ kasa kasa palen mama selan̄ ime tobe.

*Nâmkiŋpepe mulupmaŋpiŋ ke nâmkiŋpepe penaŋ yek*

<sup>14</sup> Notnne, an ŋenaŋ, “Neŋ nâmkiŋpepemak mamayap,” zewe, yaŋgut egaŋ am ŋen ku mukulem mpewe beme nâmkiŋpepe keboŋ keyaŋ zigok kan delaŋ zenzenaŋ gapmukulem mbe?

<sup>15</sup> Inmagengatnaŋ ŋenaŋ saŋgum kâlâpgat ma tu meuyet olat olat palen mame <sup>16</sup> ekti ŋenaŋ pigok dunduwe, “Geŋ meti ŋep masenik mti tâgâyet msenikgat bakeyaŋ ambulut mane kip-maj beme tasenik ma tu meu om̄ba penaŋ nimnaleksenik.” An ŋenaŋ zelaŋ etaŋ kegok zemti am notn notn ku mamimindeinaŋ kegok zeme zigoset ŋep mukulem mpewe? <sup>17</sup> Keyepmti nâmkiŋpepeyaŋ keŋ taolet mimi mulup ku mbe ek nâmkiŋpepeňaŋ penaŋaŋ yek bembeňaŋ kegok zewanup.

<sup>18</sup> Yaŋgut an ŋenaŋ pigok mene zenak, “Geŋ manâmkiŋpemti mamanik mme neŋ mama mimi dolakŋaŋ etaŋ mamiyap.” Âpme neŋ pigok zewi, “Geŋ nâmkiŋpependi ke zikat namane ekma mama mimi dolakŋaŋ kemak pepep ku mambein keyepmti nâmkiŋpependi penaŋepiŋ.” Ma neŋ nâmkiŋpepenn zikat gama eegalen mama mimin dolakŋaŋmak temakwep mma ekbak. <sup>19</sup> Kawawaŋ Ek kwewetaŋ zet kapi penaŋ manâmkiŋpenik e ŋep mamnik yaŋgut zet ke we bekanaŋ ekŋenaŋ kegogak manâmkiŋpeip. Mti keyet sebelan̄ diŋdiŋ mamip.

**20** An keñdipiŋ, geŋ pigok nâm bek, geŋ belak etaŋ nâmkiŋpemti mama mimi dolakŋaŋ ku mbanik beme nâmkiŋpependi ke belakŋaŋ penaŋ bewe. Zet keyet yaŋaŋ zemkawaŋ bembeyelen zet zapat kapigok msowap ke kapi: **21** Eweŋan sokŋ Abalaam egaŋ nemuŋaŋ Aisak sâpe sâpe bumbu munduman mopeye. Kan keyet Kawawaŋaŋ nâmpeme an teŋ penaŋ beye ke mama mimiŋaŋgatyepmti kegok mge. **22** Keyepmti pigok eknup, Abalaam nâmkiŋpepeŋaŋ ke mama mimiŋaŋaŋ mukulem mpeme penaŋaŋmak beye. **23** Eweŋan Kawawaŋaŋ Abalaamgat pigok zeye ke katikŋaŋ beye. Abalaam egaŋ Kawawaŋ nâmkiŋpeme egat nâmpeme an teŋ beye. Keyepmti egat kwitnaŋ Kawawaŋgat notnaŋ penaŋ kogok zenzeŋaŋ. **24** Egit. Kawawaŋ egaŋ am ŋen nâmkiŋpepeŋaŋgat etaŋ nâmpeme an teŋ ku mambein. Egaŋ mama mimi dolakŋaŋ ma nâmkiŋpepe eget keyaŋ temakwep bernalu keyet nâmpeme an teŋ mambein.

**25** Keyet sepmeŋ ŋen imbi set kileŋ mama kwitnaŋ Leap egaŋ Zâsuayaŋ an zut zemideme msat wilingim eksâgât mebun idikdamuŋ mimidemti zemideme set ŋeneset mebun keyepmti Kawawaŋaŋ Leap egat imbi teŋ kegok nâmpeye. **26** Keyepmti nin pigok nânup, sekŋ kapi nâmamaŋpiŋ ek ilak gakimti titokŋaŋpiŋ mawein. Kegogak nâmkiŋpemti mulup dolakŋaŋ ku maminup beme nâmkiŋpepeyəŋ gakimti yek penaŋ mambem wein.

**3***Nambalamm weyan ekdamuŋ mpewanup*

<sup>1</sup> Notnne, ingat tuŋguwinanŋatnaŋ an zikat indanda mulup mimiyet windenjaŋ ku bewep. Nâip, zemdelan̄ zenze kan temanen Amobot-naŋ zikat indanda an nin kwitnaŋ kwitnaŋ mmotindawe. <sup>2</sup> Nin sambeyaŋ kwitnaŋ kwitnaŋ mene mene maman yuŋgumtemezin. An ɻenaŋ zikat indanda mulupmaŋ yuŋgumti zet kwep ɻen ku manzein beme an ke an dolakŋaŋ penaŋ. Kegok min beme sekŋaŋ butnaŋ notnaŋ sambe ɻep indikdamuŋ mamin.

<sup>3</sup> Âs ekŋen zetn gawepupuyet nâmti aen butnaŋ takanzi nemboŋ dembusekŋinan̄ pemann maapum talip. Âpme bukeboŋ keyaŋ âs temaj mim guluk gilik mampeme keyet nânâŋ mamezin. <sup>4</sup> In nembuen waŋga mamaín keyet kegogak otnâit. Waŋga ke temaj penaŋ tâgâ katikŋaŋ keyaŋ indakumbume mamelip. Yaŋgut waŋga mti mamaín egaŋ waŋga temaj ke deset mebegalen nâin beme kwitnaŋ ɻen stia zeip ke isikŋaŋ bugan keyaŋ mme gilik zemti egaŋ manâin keyegak esemteŋ mamezin. <sup>5</sup> Âpme am ningat nambalam sepem keboŋagak isikŋaŋ bugan yaŋgut kwitnaŋ kwitnaŋ nukŋaŋbeŋ penaŋ mamin. Nâip, tep butnaŋ menzok mann zinak ek isikŋaŋ penaŋ yaŋgut bukeyaŋ bumann zimti tep msasat temaj manzim kawaŋ bein. <sup>6</sup> Âpme ningat nambalam tep butnaŋ menzok mann zinak bukeboŋ. Egaŋ sekŋ notnaŋ sambe mtot indemti bekanaŋ om̄ba penaŋ mamin. Egaŋ sekŋ sambe mama mimi bekananset maindamepme walepmâzin ma egaŋ

sekgalen mama mimi bekanaŋ keyaŋ tepnok bume zime mama mimin bekanaŋ penaŋ mambein. Zet bekanaŋ keboŋ zenzeyet nambalamnaŋ tep butnaŋaŋ teziŋ ḥandaŋengatnaŋ mapendoin.

<sup>7</sup> Soŋgom sepemaŋ iκŋak iκŋak tuengatnaŋ ma katikŋaŋgatnaŋ ma age ma nombe mee ke amnaŋ mme sewakŋaŋ besati ḥep mamsewakŋaŋ mambeip. <sup>8</sup> Yaŋgut nambalam kapi an kwiaŋaŋ ḥep msewakŋaŋ kumbempepeyelen. Ek tagogopin guluk gilik mti bekanaŋ mti mimiek mamin. Nombe menemae keyelen zet tuŋaŋ bekanaŋ am indime gakikiyelen keyet kataŋ.

<sup>9</sup> Nambalamnaŋ Amobotnaŋ Bipm masesewatsanup ma nambalam iκŋaŋ keyaŋak Kawawaŋaŋ am iκŋaŋgat sepem mimindeye ekŋen ke manzemtalatindenup. <sup>10</sup> Dembusek kwep keyaŋak sesewat zet ma zemtalalat zet matozin. Notnne, mneti nin mama mimi kegok mbanupmagengat. <sup>11</sup> Tu zikatnaŋ kwep keyet tu penaŋ ma tu yoyoŋ temakwep ku makwalup. <sup>12</sup> Notnne, simam zup tepmanen saŋganeŋ penaŋ ḥep wenak? Ma sam tepmanen simam penaŋ ḥep wenak? Ma nembu akŋaŋaŋ tu niniyelen dolakŋaŋ benak?

### *Nânâ dolakŋaŋ Kawawaŋmagengatnaŋ makozin*

<sup>13</sup> Ingat tuŋguwinanŋatnaŋ an ḥen nânâŋaŋ dolakŋaŋ ek ḥen mamain ma yek? Mamain beme egaŋ mamaŋaŋ ekdamuŋ mme dolakŋaŋ penaŋ bewe ma mobotnaŋ ku mbe ma ḥoktik dolakŋaŋ mam keyet penaŋaŋ am notnaŋ ekŋen zikat indame eknâm mbep. <sup>14</sup> In keŋ kuku mti am

notnaŋgalen mama mimiyet eiyak mti nen nâyap nâyap mamip keyet nâme nânâ penaŋ nâmtnup manâip. Kegok mamip beme ke nânâ penaŋ yek; dâsuki keyepm sek mobopinj. <sup>15</sup> Nânâ sepem keboŋ ke gwaengatnan kwatoge kegok njep penaŋ ku zenzeyelen yek. Nânâ keboŋ ke msalengatnanj, anmagengatnaŋ ma Sadaŋ ekmagengatnaŋ. <sup>16</sup> Keŋ kuku mti nâyap nâyap palen mnik beme keyet keŋaset mama mimi bekanaŋ mamsokbein ma mama kileŋ mama masokbein.

<sup>17</sup> An nâmâtâzin egaŋ mama mimi dolakŋangalen nânâ ke Kawawaŋmagengatnaŋ toge keyelen mama mimiŋanen kapigok masokbein: Keŋ k watetepmaŋmak mama ma keŋ sewak palen mama ma keŋ taoletmak mama ma mtotı mama ma aŋgalan gogot palen mama ma mama mimi dolakŋan mimi ma ken ke ken ke ku mimi ma kwalan kwalanpiŋ mama. <sup>18</sup> Keŋ sewak palen mamayet maomkakalip ekŋenaŋ keŋ sewak keyet alikŋan maondeip keyet penaŋan teŋ mama ke mamsokbemindain.

## 4

### *Am msalen kwitnaŋ kwitnaŋ kakikiyet tikŋan manâip ekŋen Kawawaŋgat kasanjane*

<sup>1</sup> Inmagen kasa kasa mam maip ma âmanda manda masokbein ke yaŋan kwilekiyet? Keŋjinanen sekgalen kwitnaŋ kwitnaŋ titiyet tikŋanin indamandame tisât sebet dindinj mamip keyaŋ ke tati mme âmanda manda mamip. <sup>2</sup> In keyet keŋin mawazinaŋgut keyet penaŋan toŋan kumambeip. Keyepm in dopmaŋ mekum kokum

mimiyelen maweyaŋbemtalip ma dopmaŋ kekelim dopmaŋ kekelim mtıŋgut keyet penaŋaŋ ku tiwien. In kasa kasa ma mdândândâ mulup mtıŋgut penaŋ time kwaopme ku manimwianjip sepem keboŋ. Ke dundundupiŋ belak kileŋ mamaip keyet penaŋaŋ kegok mamip.<sup>3</sup> Naman ŋen mandunduiŋ wanŋut penaŋaŋ ku matip. Ke keŋinanen bekanaŋ kapigok tapme keyepmti mandundum aleip. In kwitnaŋ kwitnaŋ tisât mandundup ke ilinaŋgat tikŋaninanŋgat mâti etaŋ mandunduiŋ keyepmti penaŋaŋ ku matip.

<sup>4</sup> In Kawawaŋ bamkumpemti tususujin maelenŋeip, msalen kwitnaŋ kwitnaŋ bekanaŋ mti mambe am keyaŋ Kawawaŋ mabamkumpein. In ke nāip? Keyepmti an ŋen msalengalen kwitnaŋ kwitnaŋ kapiyet notn notn mpewe beme Kawawaŋgat kasanyaŋ bewe.

<sup>5</sup> Kawawaŋgalen zet muluwaŋ kukuŋaŋ tazinen ke esemteŋ ku mâti zeye, egaŋ zet ke galak zeme zeye, keŋinanen Emetak Teŋ beye keyaŋ egat zapat etaŋ penaŋ mamayet windenŋaŋ penaŋ mamin. <sup>6</sup> Mti nembetnaŋ keŋ taolet omba penaŋ maminndain. Keyet Kawawaŋgalen Zet Itnaŋanen muluwaŋ pigok penaŋ mimiŋaŋ tazin, “Kawawaŋ egaŋ am mobotnaŋ mamip ekŋen bandimin mamâtâtindein. Ma am mtoti mamaip ekŋengatgut keŋ taolet mamindain.”

<sup>7</sup> Keyepmti in Kawawaŋgat kandaŋan meti mambep mme Sadaj indetetim indiksât kopme kan keyet ek ekti ku kuŋzuŋbep. Katikŋaŋ be-mtapme ke ekti kiŋgatindemti kunzuŋbe. <sup>8</sup> In Kawawaŋmagen sokŋanik mepme egaŋ kegogak

inmagen sokjanik kobe. Am yomtoj, in bekanañ mti keñin time kilej mamekozin in keñin peme Kawawañg weyanz zulut kaput mme mama mimiñin kwetetepmañ bewe.<sup>9</sup> In mama mimiñin mgasik keyet otnâmti si kemberj mbep. Oloñen zeyen palen mamayet beme kemberj palen tabep. Ma oloñen palen mamaip beme si kundundu temaj mbep.<sup>10</sup> Amobotnañgat kandenaj mtoti mame egañ mwatonzemindewe.

### *Nolin zet bekanañ ku diindowep*

<sup>11</sup> Notnne, in zet bekanañ ku zewep. An ñenañ notnañgat zekukunaj mti zelen pewe beme ek zii zet mtopewe. Enenogat Kawawañgallen zii zelañ notn notn mmamayet zenzeñaj ke egañ aŋgosoye kegok bein. Gej zii zet aŋgosowanik beme genj zii zet gawepupu an ku bewanik. Genj an zemdelaj zenze an benik ke yomañmak.<sup>12</sup> Kawawañ ikanj etaj zii zet ndaye keyet tonaj ma Egan etaj ningalen an zemdelaj zenze an bein. Ndatim tatagalen winde ma ndaketim ndendeyelen winde e ekmagen etañ tasain. Gej kwindañ nodançalen zet zemdelaj zenzeyet mulup ke gaye?

### *Sek ku mobogalen golan zet*

<sup>13</sup> Inmagengatnaj an notnañ ekjenaj kapigok manzeip, “Alak ma sejenen kapi met msat ke nup kan kwep mamti mâneñ mulup mti mâneñ milawat temaj timti gilik zemti kobanup.”<sup>14</sup> In sejenen ma âgânen kwileki ñen zigok sokbemindawe ke in naiip? Gej gitangat mampandi msalen mambanik kapi teepmañ ke ku nânikgapmti buzak tat. Am ningat maman kasek

keboj belatnik ekman moti madinpein kebonj.  
<sup>15</sup> Keyepmti in kapigok zeme n̄ep penaŋ bewe,  
 “Amobotnaŋaj nāmndeme n̄ep beme nin ewe alik  
 mamti mulup ke ma ke n̄ep mbanup.” <sup>16</sup> Yaŋgut  
 in zet mobotnaŋ zet iknak n̄en penaŋ zemti seknin  
 mammolip. Sek mmobot zet ke mgasik penaŋ.  
<sup>17</sup> Keyepm an n̄en ek kwitnaŋ kwitnaŋ dolakŋaj  
 ke mimiyelel setnaŋ nāmtati mimiyet wisat mbe  
 beme ek yommak bewe.

## 5

### *Am mâneŋ milawalin temaj ekŋengat golaŋ zelin*

<sup>1</sup> Am mâneŋ milawalin temaj in sek sindem sokbemindawe keyet ewenjan pigogat kembəŋ palen mamti si kundundu omba penaŋ mambep. <sup>2</sup> Mâneŋ milawalin ke etimbemti yek bemâbe ma sangum kâláp elimiakŋin sopmaŋ ke msatgat zapat bemâbe. <sup>3</sup> Ma mâneŋ ma gol silwanjin saŋgip saŋgip kwabe. Âpme saŋgip saŋgip keyaŋ ilinanŋat yaŋjanin msokbemindemti tep kebonj bemti indazimâbe. In kan delaŋ zenzeyelen bududuk tabeme keyaŋgut in mâneŋ milawatgat mulupmaŋ mti time manje temaj moge. <sup>4</sup> Nâip, mulup an ekŋenaŋ muluwengatnaŋ meu penaŋaj akumindame in keyet tosaŋaj indamti butnaŋ ilin eleŋgemiwien keyaŋ ingat kwizet temaj penaŋ takuip. Âpme geŋ tosaŋin ku indanik beme ekŋengalen gawekum gaio keyaŋ kuluŋengalen kasa kuku an ekŋengalen Amobotnaŋ egat wakŋan topme manâin. <sup>5</sup> Msalen kapi in nukŋaj n̄en ku aikti omakumbembe mulup

igagen mamip. Kan in zemindondoyelen kanen nâme bududuk bein keyangut in kejinançalen tikñaj mâtí tapmaip ke sekem bo palañgume sememti gunabikñaj mambem tazin. Âpme bamgat maindonip keboñ. <sup>6</sup> In am kwetetep-maj ekñen zelen zemindomti kasa mamimin-deip. Ekñen am yommpinj belak tunçupmane maindom walepme ekñenañ dowin mimipiñ, belak matalip.

*Nin nukñaj sokbemndame keyet nâmán betet-naj beme windembeñ tabanup*

<sup>7</sup> Notnne, in Amobotnañ kobe keyet damuñ nâmisimti mambep. In kapigok maegip, an ñenañ mulup mti kwitnañ kwitnañ ondempeme mawañ toti mme kwakwatgat damuñ matazin keyet katañ in damuñ tabep. <sup>8</sup> Âpme Amobotnañ kokotnañgat kanañ kegogak sokñan bein keyet in damuñ nâmisim mamti kejin mkatikñaj be-mti tabep. <sup>9</sup> Notnne, Amobotnañ inmagen zemdelan̄ zenze mulup msâgât kosâpm keyepm in mamti wisat zet ku mbep. Zet zemdelan̄ zenze An ek ilak sokñanik penañ kozin. Pe nâmti tapmiñ ma yek?

<sup>10</sup> Notnne, golañ zenze an ekñenañ Amobotnañgat zet zapatnañ zemkawançbewien ekñenañ sek sindem wisatnepiñ timti titiyek mbien yangut ekñenañ nâmisim tabien sepem kegogak in nâmisim mambep. <sup>11</sup> Nâip, sindem keyet kejan̄ tati windemak mambien ekñengat Kawawañaj nâme dolakñaj penañ bein. Zop egañ sek sindem palen tati nâmisim tage ke nâip. Mme bam Amobotnañj kwitnañ kwitnañ

omba penaŋ saye ke nāip. Amobotnaŋ ek ningat kembəŋ mindemti aŋgaləŋ gogot penaŋ mamimndein.

*Zemkatikbembe kileŋ ku mbep*

<sup>12</sup> Notnne, zet penaŋ ḥen kapigok mimiyet zema nāit. In kululuŋgat kwitnaŋ kumti zelin kalinjaŋ ku bandim mbep. Ma msatgat kwitnaŋ ma kwitnaŋ ḥeniyet palen kumti zelim ku bandim mbep. In penaŋ, “penaŋ” zeit; Yek, “yek” zeit. Zet penaŋ ku zeip keyet Amobotnaŋaŋ zelen indewe.

*Am teŋ ekŋengalen dundundujin windenjaŋmak*

<sup>13</sup> Inmagengatnaŋ an ḥenaŋ nukŋaŋ keŋan tabe egaŋ Kawawaŋgat dundum sawe. Ma ḥenaŋ olonjen palen mambe egaŋ Kawawaŋgat kwizet buŋamaŋ mwati sesewat silik kuwe.

<sup>14</sup> Inmagengatnaŋ ḥenaŋ zawat mbe egaŋ an ḥenjaŋ bembe notnaŋ zeme kot ondektati egat mti dundundu mulup mbep. Mti Amobotnaŋaŋ mukulem mpepeyet dundum sawep ma âlip kat-naŋgat kelakŋaŋ isikŋaŋ bugan keyaŋ kaput pewep.\* <sup>15</sup> Âpme nâmkinpepemak tati dundundu mulup mbep beme an zawatmak ke Amobotnaŋaŋ weyanpewe. Ma an ke bekanaŋ ḥen mge beme yomaŋ katikpewe. <sup>16</sup> Keyepmti in alik besât nâmti yomin zemsokbemti dundunduyen mukulem mukulem mbep. An teŋ mamaín egalen dundunduaŋ penaŋaŋmak masokbein.

---

\* **5:14:** Zuda am ekŋenaŋ âlip tepgat misikme kelakŋaŋ topme keyaŋ melesenok manzulutindetemien.

<sup>17</sup> Golan̄ zenze an ḥen itnaŋan maŋge kwitnaŋ Ilaiza ek kegogak an nin kabon̄ak. Âpme egaŋ msalen map ku totogat nāmti dundume msalen map tototpīŋ nup kan tuk ma eyon̄ga 6 kasup takwage. <sup>18</sup> Âpme bam ewe map totogat nāmti dundume kululuŋengatnān mawaŋ toti msat kume naman kwitnaŋ kwitnaŋ dolakŋaŋ kwapmâge.

*An set kileŋ mege beme mtati selenegak perwanup*

<sup>19</sup> Notnne, inmagengatnaŋ an ḥenaŋ zet zapat katnaŋ penaŋ katikpemti mama mimi bekanaŋ mge beme in gilik zemti wabep. <sup>20</sup> Keyepmti in zet kapi weyan̄ nāit. An ḥenaŋ notnaŋ a yomton̄ gilik zemti wati kwabe beme egaŋ notnaŋ ke gakikiyet zapat tatatnanen gilik zemwabe. Mama mimi kegok mme Kawawaŋan̄ yomaŋ sambe manzulupme mepmâzin.

**Kawawangalen Tâtâ Alakñan  
The New Testament in the Nabak Language of Papua  
New Guinea  
Nupela Testamen long tokples Nabak long Niugini**

copyright © 1988 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nabak

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

ea68a902-358a-5c72-82de-a583fc4809e7